

# President of India attends bilateral meetings during his visit to Bangladesh

December 15, 2021

**ಭಾರತದ ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿಗಳು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶಕ್ಕೆ ಭೇಟಿ ನೀಡಿದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಭೆಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸುತ್ತಾರೆ**

ಡಿಸೆಂಬರ್ 15, 2021

ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದಲ್ಲಿ ಭಾರತದ ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿ; ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಭೆಗಳಿಗೆ ಭಾಗವಹಿಸಿದರು.

**ಭಾರತದ 'ನೆರೆಹೊರೆಯ ಮೊದಲ' ನೀತಿಯಲ್ಲಿ ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶಕ್ಕೆ ವಿಶೇಷ ಸ್ಥಾನವಿದೆ: ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿ ಕೋವಿಂದ್**

ಭಾರತದ ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿ ಶ್ರೀ ರಾಮ್ ನಾಥ್ ಕೋವಿಂದ್ ಅವರು ಇಂದು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ (ಡಿಸೆಂಬರ್ 15, 2021) ಢಾಕಾದ ಹಜರತ್ ಶಹಜಲಾಲ್ ಅಂತರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ವಿಮಾನ ನಿಲ್ದಾಣಕ್ಕೆ ಬಂದಿಳಿದರು. ಅಲ್ಲಿ ಅವರನ್ನು ಸ್ವತಃ ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾದ ಶ್ರೀ ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಅಬ್ದುಲ್ ಹಮೀದ್ ಅವರು ಬರಮಾಡಿಕೊಂಡರು. ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿ ಕೋವಿಂದ್ ಅವರು ಡಿಸೆಂಬರ್ 15 ರಿಂದ 17, 2021 ರವರೆಗೆ ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶಕ್ಕೆ ಮೂರು ದಿನಗಳ ರಾಜಕೀಯ ಪ್ರವಾಸದಲ್ಲಿದ್ದಾರೆ, ಇದು ಕೋವಿಡ್ ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ರೋಗ ಹರಡಿದ ನಂತರ ಅವರ ಮೊದಲ ರಾಜಕೀಯ ಭೇಟಿಯಾಗಿದೆ.

ವಿಮಾನ ನಿಲ್ದಾಣದಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿಗಳಿಗೆ ವಿಧ್ಯುಕ್ತ ಸ್ವಾಗತ ಕೋರಲಾಯಿತು ಮತ್ತು ಗೌರವ ರಕ್ಷೆ ನೀಡಲಾಯಿತು. ನಂತರ, ಅವರು ಸವರ್ನಲ್ಲಿರುವ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಹುತಾತ್ಮರ ಸ್ಮಾರಕಕ್ಕೆ ಭೇಟಿ ನೀಡಿದರು ಮತ್ತು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ವಿಮೋಚನಾ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಹುತಾತ್ಮರಾದವರಿಗೆ ಶ್ರದ್ಧಾಂಜಲಿ ಸಲ್ಲಿಸಿದರು. ತರುವಾಯ, ಅವರು 32 ಧನ್ಯಂದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಬಂಗಬಂಧು ಸ್ಮಾರಕ ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯಕ್ಕೆ ಭೇಟಿ ನೀಡಿದರು, ಅಲ್ಲಿ ಅವರು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ರಾಷ್ಟ್ರಪಿತ ಬಂಗಬಂಧು ಶೇಖ್ ಮುಜಿಬುರ್ ರೆಹಮಾನ್ ಅವರಿಗೆ ಗೌರವ ಸಲ್ಲಿಸಿದರು.

ಮಧ್ಯಾಹ್ನ, ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿಯವರು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ರಾಜಕೀಯ ನಾಯಕತ್ವವನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡಿದರು - ಅಧ್ಯಕ್ಷ ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಅಬ್ದುಲ್ ಹಮೀದ್, ಪ್ರಧಾನಿ ಶೇಖ್ ಹಸೀನಾ ಮತ್ತು ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ ಡಾ ಎಕೆ ಅಬ್ದುಲ್ ಮೊಮೆನ್.

ಈ ಸಭೆಗಳಲ್ಲಿ, ಮುಜಿಬ್ ಬೋರ್ಡ್, ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ವಿಮೋಚನೆಯ 50 ನೇ ವಾರ್ಷಿಕೋತ್ಸವದ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಭಾರತ-ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಂಬಂಧಗಳ 50 ವರ್ಷಗಳಿಗಾಗಿ ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿಯವರು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶ ಸರ್ಕಾರ ಮತ್ತು ಜನರನ್ನು ಅಭಿನಂದಿಸಿದರು. ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶ ವಿಮೋಚನಾ ಯುದ್ಧವು ಇತ್ತೀಚಿನ ಇತಿಹಾಸದಲ್ಲಿ ಸ್ವಾರ್ಥದಾಯಕ ಪ್ರಸಂಗವಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಭಾರತವು ಅದರ ಭಾಗವಾಗಿರುವ ಗೌರವವನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದರು. 50 ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ, ಭಾರತ ಮತ್ತು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶವು ವಿಶೇಷ ಸ್ನೇಹವನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿತು, ಭಾಷೆ, ಬಂಧುತ್ವ, ಧರ್ಮ ಮತ್ತು ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ನೀತಿಗಳು ಮತ್ತು ಪರಸ್ಪರ ಗೌರವದ ಸಾಮಾನ್ಯತೆಗಳಲ್ಲಿ ಇಡಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದರು.

ಭಾರತದ 'ನೆರೆಹೊರೆಯ ಮೊದಲು' ನೀತಿಯಲ್ಲಿ ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶಕ್ಕೆ ವಿಶೇಷ ಸ್ಥಾನವಿದೆ ಎಂದು ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಪುನರುಚ್ಚರಿಸಿದರು. ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದೊಂದಿಗಿನ ಭಾರತದ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಪಾಲುದಾರಿಕೆಯು ಅತ್ಯಂತ ಸಮಗ್ರ

ಮತ್ತು ವ್ಯಾಪಕವಾದವುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾಗಿದೆ ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದರು. ಅದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ನಮ್ಮ ಸಂಬಂಧವು ಅತ್ಯಂತ ಸಂಕೀರ್ಣವಾದ ಸಮಸ್ಯೆಗಳನ್ನು ನಿಭಾಯಿಸಲು ಸಾಕಷ್ಟು ಪ್ರಬುದ್ಧವಾಗಿದೆ.

ವ್ಯಾಪಾರ ಮತ್ತು ಸಂಪರ್ಕದ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತನಾಡಿದ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು, ಸಂಪರ್ಕವು ಭಾರತ-ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶ ಸಂಬಂಧಗಳ ಪ್ರಮುಖ ಆಧಾರಸ್ತಂಭವಾಗಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದರು. ಎರಡು ದೇಶಗಳು ತಮ್ಮ ಭೌಗೋಳಿಕ ಸಾಮೀಪ್ಯದಿಂದ ಹೆಚ್ಚಿನ ಲಾಭವನ್ನು ಹೊಂದಿವೆ. ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶವು ಭಾರತದ ಅತಿದೊಡ್ಡ ವ್ಯಾಪಾರ ಪಾಲುದಾರರಲ್ಲಿ ಒಂದಾಗಿದೆ ಎಂದು ತಿಳಿದು ಅವರು ಸಂತೋಷಪಟ್ಟರು. ಉಭಯ ದೇಶಗಳ ನಡುವೆ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಘಟಿತ ಮತ್ತು ತಡೆರಹಿತ ವ್ಯಾಪಾರಕ್ಕಾಗಿ ಭಾರತ ಎದುರು ನೋಡುತ್ತಿದೆ ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದರು. ಬಾಹ್ಯಾಕಾಶ, ಪರಮಾಣು ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ, ರಕ್ಷಣೆ, ಔಷಧೀಯ ಮತ್ತು ಇತರ ಮುಂದುವರಿದ ವಿಜ್ಞಾನ ಮತ್ತು ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಕ್ಷೇತ್ರದಂತಹ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಪಾಲುದಾರಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಸಾಕಷ್ಟು ಅವಕಾಶವಿದೆ ಎಂದು ಅವರು ಗಮನಿಸಿದರು. ಔಪಚಾರಿಕ 'ಸಮಗ್ರ ಆರ್ಥಿಕ ಪಾಲುದಾರಿಕೆ ಒಪ್ಪಂದ' ದ್ವಿಮುಖ ವ್ಯಾಪಾರಕ್ಕೆ ಮಹತ್ವದ ಉತ್ತೇಜನ ನೀಡಲಿದೆ ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದರು.

ಕೋವಿಡ್ ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಭಾರತ ಮತ್ತು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ನಡುವಿನ ಸಹಕಾರವನ್ನು ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿ ಒತ್ತಿ ಹೇಳಿದರು, ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದಿಂದ ಪಡೆದ ಬೆಂಬಲವನ್ನು ಶ್ಲಾಘಿಸಿದರು. ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶವು ಭಾರತದಿಂದ ಲಸಿಕೆಗಳನ್ನು ಪಡೆದ ಮೊದಲ ದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಭಾರತದಲ್ಲಿ ತಯಾರಿಸಿದ ಲಸಿಕೆಗಳನ್ನು ಅತಿ ಹೆಚ್ಚು ಸ್ವೀಕರಿಸುವ ದೇಶವಾಗಿದೆ ಎಂದು ಅವರು ಸಂತೋಷಪಟ್ಟರು.

ಬಹುಪಕ್ಷೀಯ ವೇದಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಸಹಕಾರದ ಕುರಿತು ಮಾತನಾಡಿದ ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿ, ಭಾರತ ಮತ್ತು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶವು ಸಮಸ್ಯೆಗಳು ಮತ್ತು ಸಾಮಾನ್ಯ ಕಾಳಜಿಯ ವಿಶಾಲವಾದ ಕಾರ್ಯಸೂಚಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ದಕ್ಷಿಣ ಏಷ್ಯಾಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ನಿಕಟ ಸಹಕಾರದ ಅಗತ್ಯವಿರುತ್ತದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ನಂತರ ಸಂಜೆ, ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿಗಳು ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಬಂಗಬಾಬನ್‌ನಲ್ಲಿ ಅವರ ಗೌರವಾರ್ಥ ಆಯೋಜಿಸಿದ್ದ ಔತಣಕೂಟದಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿದರು.

ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಆಯೋಜಿಸಿರುವ ವಿಜಯ ದಿನದ ಸ್ವಾಗತದಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸುತ್ತಾರೆ.

ನಾಳೆ, ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿಯವರು ವಿಜಯ ದಿನದ ಮೆರವಣಿಗೆಯನ್ನು ವೀಕ್ಷಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು "ಮುಜಿಬ್ ಬೋರ್ನೋ" ಆಚರಣೆಗಳ ಮುಕ್ತಾಯದ ನಿಮಿತ್ತ ಬಾಂಗ್ಲಾದೇಶದ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಆಯೋಜಿಸುವ ವಿಜಯ ದಿನದ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸುತ್ತಾರೆ.

**ಧಾಕಾ**

**ಡಿಸೆಂಬರ್ 15, 2021**

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.